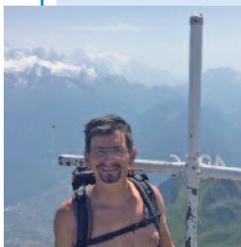


## ÉDITO

### Le Chavalard, what else ?



En Valais, nous vivons quotidiennement à travers une carte postale. Notre environnement de vie est fabuleux, nos montagnes merveilleuses.

Il est cependant une verticalité qui semble davantage encore aimer notre regard et notre admiration plus que de raison, une pointe qui nous invite à la gravir, une montagne majestueuse, assise posément et semblant surveiller les aléas de la plaine ainsi que les sommets environnants, défiant amicalement sa voisine d'en face la Pierre Avoi ;-)

Le Chavalard prend ses racines dans la plaine du Rhône, il se garnit à sa base de villages, de vignes en combes, de feuillus, plus haut de résineux, de mélèzes, de caillasses et se coiffe d'une croix blanche. Le nombre de Fulliérais et d'amis d'autres contrées se faisant photographier à côté de la croix du Chavalard est incalculable. Cette photo «collector» (ci-dessus) symbolise l'atteinte du sommet, l'arrivée après l'effort, la satisfaction, la joie, le bonheur. Toutes et tous sourient largement à côté de cette croix culminant à 2899 mètres d'altitude ! Il n'existe pas de photo prise à cet endroit de personnes «tirant la gueule», vous pouvez chercher !

Et que l'on ne me dise pas que cet éditto c'est de la vantardise de Fulliérais, c'est de l'amour !

En vous souhaitant d'atteindre tous les sommets de votre vie, amitiés.

Stève Léger, Président d'honneur du Journal de la commune veillée par le Chavalard

## Téléthon 2015

Depuis plusieurs années, le Service du Feu se mobilise pour le Téléthon suisse et récolte plusieurs milliers de francs pour soutenir cette association.

Cette manifestation a lieu dans toute la Suisse le 1<sup>er</sup> week-end de décembre.

Venez nombreux !



Le service du Feu se mobilise  
pour le

# TELETHON

Samedi 5 décembre de 9h00 à 17h

A la Migros et à la Coop

- Vente de la peluche officielle Jazz
- Vente de vin chaud

Dimanche 6 décembre de 9h00 à 17h

Devant la maison de Commune

- Exposition des véhicules et démonstration avec le camion-échelle
- Vente de la peluche officielle Jazz
- Vente de vin chaud, boissons, gâteaux, soupe à l'oignon, saucisses

11h Animation par le groupe folklorique Li Rondenia



## L'Erié et son été Indien

Photo Christian Théoduloz





## Garage Challenger Cotture-Taramarcaz

Route de la Gare 51, 1926 Fully  
[www.garagechallenger.ch](http://www.garagechallenger.ch)



Autos - Motos - Vélos  
Machines de jardin

**Robot tondeuse :**  
vente, pose, entretien (demandez une offre)

Vente et réparations autos-motos  
(toutes marques)  
Spécialiste VW  
Stockage pneus été-hiver



Venez  
découvrir  
nos couronnes  
de l'avent,  
articles et  
arrangements  
de Noël

**Fleurs coupées**  
Toutes décorations  
Idées cadeaux

FLEUR DE POT  
Tiffany Gay & Nathalie Schmidt  
Rue Maison-de-Commune 13  
1926 Fully  
Tél./fax 027 746 26 65  
LIVRAISON À DOMICILE

Léonard Roduit sàrl

Sanitaire  
Chauffage  
Pompe à Chaleur



Route de la Gare 59  
1926 Fully  
Tel. 079 374 52 78  
Fax 027 746 36 25

Dans nos cuisines il ne manque que vous



**ROCCABOIS** CH-1906 CHARRAT  
[www.roccabois.ch](http://www.roccabois.ch)

☑ CUISINES ☑ MENUISERIE ☑ FENÊTRES ☑ PORTES 027 746 20 20

**B**  
BENDER  
EMMANUEL SA  
PAYSAGISTE  
MARTIGNY



CASE POSTALE 102  
1920 MARTIGNY  
TEL 027 722 67 82  
FAX 027 723 19 44  
BENDERSA@BLUEWIN.CH  
WWW.BENDERSA.CH

**Piscine**  
☆☆☆ SPA  
valais

pharmacie  
VON RÖTEN  
Économisez avec votre pharmacie!



La santé vous va bien



Offre du mois de Novembre



**Votre partenaire  
de confiance**

Financement hypothécaire  
Placement - Prévoyance

Acunto Paolo  
Responsable d'agence  
027 747 16 20  
[paolo.acunto@raiffeisen.ch](mailto:paolo.acunto@raiffeisen.ch)

Banque Raiffeisen  
Martigny et Région

**RAIFFEISEN**

**La Louye**

Carrosserie Sàrl

40 ans de tôle

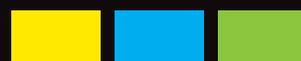
[www.carrosserie-fully.com](http://www.carrosserie-fully.com)

**DEC**

BÂTIMENT • GÉNIE CIVIL • CHAPES • BÉTONS CIRÉS

1926 FULLY

TÉL. - 027 746 35 00



[www.decdorsaz.ch](http://www.decdorsaz.ch)





# Fully Tourisme joue ses atouts

**Alors que le secteur suisse du tourisme semble souffrir des ravages du franc fort, notamment en Valais, les principaux acteurs de la branche s'accordent à dire que l'innovation est la voie à suivre pour rester compétitif et attractif.**

Constat partagé et anticipé par Fully Tourisme qui dynamise son offre avec des «packs touristiques» inédits et une carte d'hôte proposée en étroite partenariat avec la nouvelle société des commerçants et artisans.

Connue loin à la ronde pour sa Fête de la Châtaigne et sa Petite Arvine, Fully a plus d'une corde à son arc pour séduire les visiteurs. Pas de kilomètres de pistes damées certes, mais des kilomètres de chemins pédestres propices aux randonnées, un magnifique vignoble en terrasses s'étalant à flanc de coteau, des vins d'exception, une réserve naturelle – Les Follatères – dépaysante ainsi qu'un riche patrimoine culturel.

## Des packs touristiques proposés à 600 entreprises romandes.

«Fully possède tous les atouts pour se positionner comme une destination prisée en matière de tourisme doux, constate Kevin Woefray, directeur de Fully Tourisme. Pour valoriser nos richesses, nous lançons une offre inédite de forfaits touristiques.» Une brochure faisant la part belle à la diversité de l'offre touristique fulliérienne et accompagnée de suggestions d'excursions et de découvertes a été adressée à 600 entreprises ainsi qu'à tous les autocaristes de Suisse romande. «Nous leur proposons un service clé en main, avec la possibilité d'organiser des journées d'entreprises, des séminaires ou des sorties de groupes, poursuit Kevin Woefray. Nous leur créons un programme d'activités sur mesure et mettons à disposition des accompagnateurs passionnés pour leur faire découvrir Fully sous un angle inédit.»

Une formule originale qui simplifie la vie des hôtes en somme, à l'image de ce que déclarait récemment Corinne Genoud, responsable du marché anglais et irlandais pour Suisse Tourisme, lors de la journée du tourisme de la Foire du Valais : «Le Valais doit revenir à des produits faciles à ache-

ter et faciles à consommer. Les clients ne veulent pas de surprises.»

## De nombreux privilèges pour les hôtes.

Pour augmenter également l'attractivité de l'offre d'hébergement, une nouvelle carte d'hôte fait son apparition. Le principe est simple : chaque personne qui passe une nuit à Fully reçoit une brochure et une carte d'hôte de la part de son hôte. Celle-ci lui permet de bénéficier de réductions auprès d'une vingtaine d'établissements de la commune et de partenaires de la région comme le zoo des Marécottes, les bains d'Ovronnaz ou la Fondation Giannada.

## Une nouvelle société pour revitaliser le centre du village.

«Ces actions de promotion sont menées avec l'indispensable collaboration des acteurs économiques de la commune, ajoute Kevin Woefray. Certains se sont d'ailleurs regroupés au sein de la société des commerçants et artisans pour la création de laquelle nous nous sommes beaucoup investis.»

Issue d'une réflexion entre Fully Tourisme, les conseillers communaux en charge du développement économique et du tourisme ainsi que les représentants des commerçants et artisans, cette nouvelle association a notamment pour but de revitaliser le quartier de Vers-l'Eglise. Sa présidente, Cristina Gatti en détaille les intentions : «Quelque 150 commerçants, artisans, professions libérales et associations sont installés au centre du village. Il s'agit du véritable cœur économique de la commune. Notre but est de réunir toutes les personnes impliquées et de resserrer les liens de solidarité interprofessionnelle afin de favoriser et de promouvoir de nouvelles activités attrayantes pour la population.»

L'association se réunira courant novembre pour établir un premier

programme d'animations. Plusieurs projets trottent déjà dans la tête de Cristina Gatti, notamment la mise sur pied d'une action pour la période de l'Avent ainsi que l'organisation de marches thématiques dans la rue de l'Eglise fraîchement renouée.

## Contacts

**Kevin Woefray**, Directeur de Fully Tourisme, tél. 027 746 20 80, mobile 079 723 80 51, kevin.woefray@fully.ch

**Cristina Gatti**, Présidente de la Société des commerçants et artisans, tél. 027 558 88 55, cristina@marcom-it.ch

**André-Marcel Bender**, Président de la Société de développement, mobile 079 658 58 46, andremarcel.bender@gmail.com



(De gauche à droite) réunis ici dans la rue de l'Eglise, entièrement renouée dans une démarche de revitalisation du centre du village, Alain Mermoud, conseiller communal en charge du développement économique, Kevin Woefray, directeur de Fully Tourisme, André-Marcel Bender, président de la Société de développement et Cristina Gatti, présidente de la Société des commerçants et artisans, présentent la nouvelle carte d'hôte. Celle-ci sera remise à toute personne séjournant au moins une nuit à Fully et lui donnera accès à de nombreux privilèges auprès d'établissements de la commune et des environs. LDD

# INDÉCEMMENT LUXUEUSE



Grâce à des équipements  
dignes du haut de gamme.

Des feux de route qui n'éblouissent jamais grâce à leur réglage automatique en fonction des conditions de circulation. Un siège conducteur qui vous masse. Un assistant personnel qui vous apporte automatiquement l'aide nécessaire en cas d'urgence. Si ce n'est pas du haut de gamme! Plus d'informations sur [www.opel.ch](http://www.opel.ch)

**La nouvelle Astra.**  
Bouscule les codes du luxe.



## GARAGE DU SIMPLON MARTIGNY SA

Route du Simplon 82 Tél. 027 721 60 80 gsm@mycable.ch  
1920 Martigny Fax 027 721 60 99 www.simplonopelch

## GARAGE DU BOIS-NOIR SA

Route du Simplon 39  
1890 St-Maurice  
Tél. 024 485 12 66

## GARAGE MONNET & GONON SA

Route du Simplon 41  
1907 Saxon  
Tél. 027 744 35 65

**Système d'alarme dès CHF 1900.-**  
**Transmission sur votre natel**

**ETAVIS**   
EGLIN

**ÉLECTRICITÉ**  
1920 MARTIGNY 1926 FULLY  
*Pour votre habitation, PME...*

## BUREAU TECHNIQUE

**GASPARI SANDRO**

Rue de l'Eglise 44 - 1926 Fully



-  Mise à l'enquête
-  Surveillance de chantier
-  Plans exécution et détail
-  Soumissions et projets

Tél. 027 746 60 44 - 079 287 08 62  
sgaspari@bluewin.ch - [www.bureau-gaspari.ch](http://www.bureau-gaspari.ch)

# NABI BOIS SA

MENUISERIE - CHARPENTE



Patrick Guérea

Route du Simplon 1B  
Case postale 7  
1906 CHARRAT  
Tél. 027 722 17 36  
Fax 027 722 17 06  
info@nabibois.ch



Alain Guérea

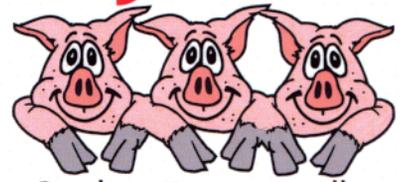
# helvetia



**Frédéric Gay**  
Conseiller en assurance et prévoyance

Pour les fêtes  
pensez au  
**SERVICE  
TRAITEUR**

Aux **3** Petits Cochons



**Boucherie Traiteur Vouilloz**

MARTIGNY - FULLY

079 652 73 49

## TRANS-INFO M. COTTURE

VOTRE SPÉCIALISTE EN MULTIMÉDIA  
À DEUX PAS DE CHEZ VOUS !

**Panasonic**  
ideas for life

UN SERVICE DE QUALITÉ DEPUIS 1969 !  
RUE DE LA POSTE 9 1926 FULLY

 027/746.34.34

## ECONOMISEZ DES IMPÔTS AVEC UN 3<sup>E</sup> PILIER

- Pour vos vieux jours
- Pour amortir une hypothèque

**JEAN-LUC CARRON-DELASOIE**

Agent principal - Chemin des Ecoliers  
1926 Fully - 079 213 63 42

 **vaudoise**

## le GARAGE

Garage de Verdan Sàrl

Bertrand Rouiller  
Route du Chavalard 89  
1926 FULLY  
Tél. 027 746 26 12  
Fax 027 746 38 72  
garagedeverdan@bluewin.ch

**Le n° 1 des compactes**



Way of Life!

La marque  
de votre  
choix



# Tous au concert de Noël 2015 !

**Le dimanche 20 décembre prochain, à 17h30 à la salle polyvalente de Fully, la fanfare l'Avenir invite le chœur d'enfants Les Castagnettes, le Chœur des Jeunes Flamme et sa consœur La Liberté à jouer une partition commune et à apporter au public un grand moment de partage et de solidarité à l'occasion du concert de Noël 2015.**

Dans la frénésie qui caractérise la période de l'Avent, ces sociétés locales vous

proposent de passer avec elles un instant hors du temps, en musique et en chant. L'occasion d'apprécier, d'échanger, de soutenir et pourquoi pas, de rêver, en cette période où le rire doit se substituer aux larmes, le partage remplacer l'égoïsme et le bonheur rayonner dans les cœurs.

### En faveur de l'Hôpital Galagala.

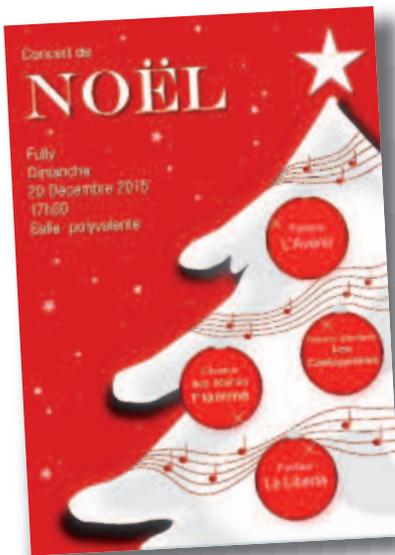
Comme de coutume, une quête sera effectuée au terme du concert en faveur d'une œuvre d'entraide. Cette année, la fanfare l'Avenir a choisi de soutenir l'Association Hôpital Galagala, née le 12 octobre 2012, dans le dessein de soutenir la

construction et la maintenance d'un hôpital à Galagala, au nord du Cameroun. L'initiatrice et la cheville ouvrière de ce projet est Sœur Marie-Michelle Cornut, religieuse valaisanne, membre des Sœurs de la Charité de Sainte-Jeanne Antide Thouret.

à long terme le fonctionnement de cet important centre de santé. Nous vous attendons donc nombreux, le dimanche 20 décembre prochain, pour soutenir cette action et se mettre en route pour Noël à travers le chant, la musique et le partage

Fanfare l'Avenir

*La construction de l'Hôpital Galagala, dont les toits des bâtiments ont été recouverts de panneaux solaires, est largement financée par des fonds valaisans. DR*



Depuis sa fondation, l'association a mis sur pied des événements afin de récolter des fonds nécessaires à l'achèvement de l'hôpital. Aujourd'hui, la construction touche à sa fin, mais l'association entend poursuivre ses actions pour assurer



## Soupe à la courge au Magasin du monde



**La désormais traditionnelle soupe à la courge vous sera servie devant notre magasin le samedi 5 décembre 2015 dès 11h. Bienvenue à tous ! En plus de la soupe, thé, café et gâteaux issus du commerce équitable réjouiront vos papilles.**

Le thé est le produit mis à l'honneur par l'Association romande des Magasins du monde en cette année 2015. Venez découvrir notre large assortiment ! Par ailleurs, nous rappelons la reprise des commandes de fruits

Terr'Espoir. Les délicieux fruits exotiques, en provenance du Cameroun, sont disponibles sur commande dans notre magasin. Passez choisir vos bananes, ananas, fruits de la passion et bien d'autres fruits délicieux et équita-



bles ! Le Magasin du monde fonctionne sur une base de bénévolat et propose des produits alimentaires, cosmétiques, de ménage et d'artisanat issus du commerce équitable.

Notre magasin, situé rue de l'Église 14, est ouvert du lundi au vendredi (8h30 - 11h30 et 14h - 18h) et le samedi (8h30 - 12h et 14h - 17h).

## Fenêtres de l'Avent 2015 : Saxé, Mazembroz et Châtaignier



Pour la 7<sup>e</sup> année, ces villages auront leur calendrier de l'Avent. Chaque soir, une fenêtre s'illuminera et **durant les week-ends, ainsi que le 23 décembre**, des rencontres très conviviales auront lieu en début de soirée autour d'un vin chaud à une adresse précise.

Pour la première fois cette année, l'UAPE de Saxé participe à cet événement en faisant **un premier vin chaud le mercredi 2 décembre**. Vous trouverez la liste complète de ces fenêtres sur le site [www.Fully.ch](http://www.Fully.ch) dans l'espace tourisme, sous la rubrique «Événements».

Bonne période de l'Avent à tous !  
A bientôt. *Christine Bruchez*

## Jubilaires de mariage 2015

**En cette année 2015, vous fêtez votre jubilé de mariage !**

5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60 ans... ou plus ! La paroisse de Fully vous félicite et vous invite à commémorer ce jour

lors de la messe de l'Immaculée Conception, le mardi 8 décembre, à 10h à l'église de Fully.

Merci de vous inscrire avec ce coupon et de le retourner à la cure (rue de l'Église 62, 1926 Fully) pour le lundi 30 novembre.

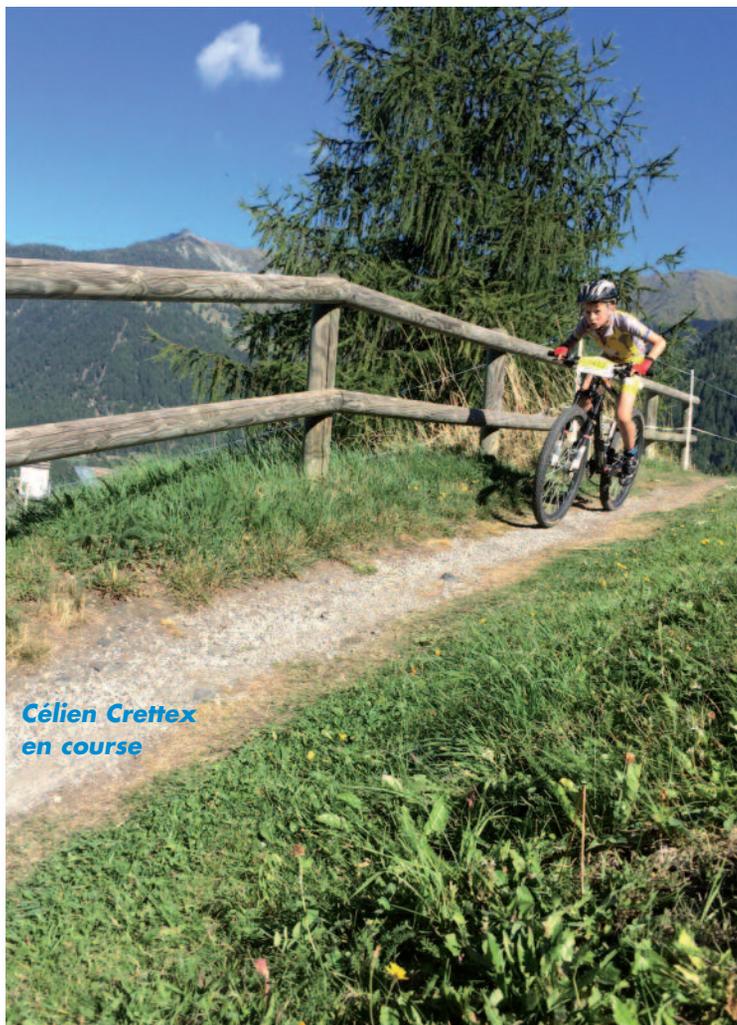
Noms des conjoints : .....

Prénoms : .....

Nombre d'années de mariage : .....

# Le Vélo Club de Fully

**Fondé en 2013, le Vélo Club de Fully compte 34 membres dont 19 enfants. C'est un club jeune et dynamique qui invite autant les personnes désireuses de partager le plaisir du vélo que les passionnés qui veulent se mesurer lors des compétitions.**



**Célien Crettex**  
en course

Son actuel comité se présente comme suit : Alain Routier, président ; José Sainz, vice-président ; François Crettex, secrétaire ; Sylvia Routier, finances ; Jean-François Filliez, chef technique ; Anna-Karina Silian Kreuz, coach Jeunesse et Sport ; Vanessa Crettex et Fabrice Voutaz, membres.

Le but premier du club est de mettre à disposition des jeunes une structure permettant de progresser aussi bien physiquement que mentalement. Grâce à l'excellence de l'encadrement, fort de ses quali-

fications au label Jeune d'une grande expérience se veut à la hauteur des c

**Cette année, les résultats chez les jeunes sont**

A la fin de cette saison Margaux Routier et Célien Crettex, encore Margaux Routier et Célien Crettex, championnes du Trophée valaisan retrouve Célien 2<sup>e</sup> et en 3<sup>e</sup>



## Les OJ, une organisation qui tourne à plein régime

**Après avoir éclairé le ciel fullliérain de leurs feux d'artifices lors de la Fête Nationale et après avoir partagé le verre de l'amitié sous leur tente durant la Fête de la Châtaigne, les OJ n'attendent plus que la venue de la neige !**

L'organisation jeunesse du Ski-Club Chavalard a en effet déjà commencé ses activités hivernales. Quatre entraînements ont permis à près d'une centaine de jeunes de se préparer pour cette nouvelle saison de ski, qui s'annonce exceptionnelle. Alors si tu as entre 8 et 16 ans, que tu aimes le ski, que tu sais en pratiquer et que tu as envie de découvrir des stations de la région, alors les OJ sont faits pour toi.

Cette année encore, nous allons découvrir cinq domaines de la région bas-valaisanne sur différents week-

ends. Nous nous rendons également durant une semaine dans une station pendant les vacances de Carnaval pour y passer un camp rempli de bonheur et de sensations fortes ! Tout cela grâce à une équipe de jeunes moniteurs super motivés.

Alors inscris-toi vite ! Pour t'inscrire, il te faut tout simplement

nous contacter par mail : [anthony.roudit@netplus.ch](mailto:anthony.roudit@netplus.ch)

ou par téléphone au 078 654 37 80.



# se fait remarquer !

se et Sport et profitant dans le domaine, le club attentes passionnantes.

## ultats au niveau probants.

2015, on découvre Mar-Crettex champions valai-et Aurélie Sainz cham-san. En Cross Garçon on Soft Garçon Loélien Deri-

vaz 1<sup>er</sup>, Roméo Silian 2<sup>e</sup> et Evan Dely 3<sup>e</sup>. Pour le vélo de route, Arnaud Sainz a remporté la victoire à la course Le Châble/ Mauvoisin ainsi que Sierre/Loye.

On a de quoi être fier !

Si vous êtes intéressés à participer aux entraînements, contactez Alain Routier au 079 503 14 89 ou n'importe quel membre du comité que vous croiserez. La passion ça se partage.

Julie Brassard Carron.



Margaux et Marianne Routier



Podium au Raid Evolénard, premier Célien Crettex



## Les Gezees

Pour la 5<sup>e</sup> fois, l'aventure SchweizExpress reprend ses quartiers à travers toute la Suisse. Les 25 équipes parcourront, en 5 jours, plus de 1100 km à travers le pays afin d'y découvrir ses habitants, ses traditions et ses paysages.



Pour les concurrents, c'est une aventure, mais c'est aussi un retour aux sources : ils devront communiquer sans Smartphone, survivre sans carte de crédit, se diriger sans GPS et se nourrir sans argent pendant 5 jours !

Voilà ce que nos deux jeunes, Malorie et Nolwenn, ont parcouru en 5 jours :

- 1<sup>er</sup> jour : Champéry - Andermatt = 207 km
- 2<sup>e</sup> jour : Andermatt - Saint-Moritz = 239 km
- 3<sup>e</sup> jour : Saint-Moritz - Dietikon = 304 km
- 4<sup>e</sup> jour : Dietikon - Fribourg = 188 km
- 5<sup>e</sup> jour : Fribourg - Champéry = 174 km

Nos courageuses jeunes sont arrivées 12<sup>e</sup> au classement final.



Pierre-Alain Fellay  
079 412 23 79



**Pierre-Alain Fellay**

**GARAGE DE CHARNOT**



Frédéric Bellani  
079 279 37 90



Route du Stade 80-82, 1926 Fully  
Tél. 027 746 26 78 • Fax 027 746 29 29 • garagedecharnot@bluewin.ch

**Daniel Bender**  
Conseiller clientèle

Agence de Fully  
Rue Maison de Commune 20  
CP 44 - 1926 FULLY  
Tél. 058 277 78 72  
Fax 058 277 97 36  
daniel.bender@css.ch  
www.css.ch

**Présente  
à Fully  
durant  
50 ans**



CSS Assurance • INTRAS • ARCOSANA



**Gilles GRANGES**  
Maîtrise + fédérale

**FULLY - MARTIGNY**

Tél.: 027 746 10 11

Fax: 027 746 11 03

[www.gypsa.ch](http://www.gypsa.ch)

E-Mail: [info@gypsa.ch](mailto:info@gypsa.ch)

**PLÂTRERIE - PEINTURE**  
**ISOLATIONS FAÇADES**  
**CRÉPISSAGE**  
**PLAFONDS PRÉFABRIQUÉS**  
**PLAFONDS TENDUS**  
**CHAPES LIQUIDES**

Michel TARAMARCAZ Sarl, Votre spécialiste des sols

**Depuis 1962 à votre Service !**

**Michel TARAMARCAZ**  
Revêtements de sols  
1926 Fully

- Parquet  
- Stratifié  
- Tapis  
- PVC  
- Linoéum

**VOITURE - CAMION - MOTO**

*Le bon sens de la conduite...*

**ÉCOLE DE CONDUITE**

**J-P GROBETY**

Tél. 027 722 47 77  
Jean-Pierre 079 693 30 33  
Antoinette 079 628 28 77  
Laurence 079 635 11 45

## Appel aux bénévoles

Vous disposez de temps et souhaitez le mettre à disposition de nos aînés ?

Alors devenez **bénévole à la cafétéria du Foyer Sœur Louise Bron** ! Contactez sans tarder Mme Marie-Rose Darbellay au 079 252 33 55 ou par e-mail à l'adresse [derbichp@yahoo.fr](mailto:derbichp@yahoo.fr).

Nous vous en remercions d'avance.

## La recette de Giuseppe Capuano

### Struffoli napolitains, (sucrerie de Noël)

#### Ingrédients

- 400 gr de farine
- 60 gr de saindoux
- 40 gr de sucre
- 1/2 verre de limoncello
- 1 pincée de sel
- l'écorce râpée de 1/2 orange et 1/2 citron
- 4 œufs, (3 entiers et 1 jaune)

#### Pour frire

- 250 ml d'huile d'arachides

#### Pour la couverture et la garniture

- 350 gr de miel millefleurs
- 150 gr de fruits confits (cèdre, citrouille, orange, citron)
- 10 gr de vermicelle coloré
- 20 gr de dragées blanches

#### Préparation

Mélanger sur un plan de travail la farine, le sucre, une pincée de sel et l'écorce des agrumes en formant une fontaine dans laquelle nous ajouterons les œufs, le saindoux, et la liqueur.

Pétrir jusqu'à obtenir un mélange homogène et compact. Envelopper cette pâte dans une pellicule transparente pour aliments. Laisser reposer pendant 30 minutes au frigo.

Former des petites boules (struffoli) et les laisser reposer sur une serviette enfarinée, sans qu'elles se touchent. Verser de l'huile dans une poêle et faire dorer les struffoli peu à la fois.

#### Garniture

La friture terminée, procéder au glaçage. Liquefier à bain marie le miel et y ajouter les struffoli. Les laisser s'imprégner de miel en mélangeant délicatement.

Pour les décorations finales, utiliser une partie du vermicelle coloré et le disposer dans un plateau en formant un cône sur lequel vous verserez le reste du vermicelle coloré, les fruits confits en petits morceaux et les dragées de sucre.



# Distinction internationale pour deux Fulliéraines !

**Dans le domaine du cake design du 5 au 8 novembre dernier, une Valaisanne a concouru dans la catégorie «petit modelage» du Salon International du Cake Design, à Birmingham (Angleterre), la plus grande compétition mondiale dans ce domaine.**

Il s'agit de Barbara Gnazzo, de Fully, qui exerce son art depuis 3 ans en compagnie de Martine Caillet, elle aussi de Fully, sous le nom de l'association Cup'In. Elles ont décidé de tenter leur chance à l'étranger à la suite de la suppression d'un concours qui devait se dérouler à Genève.

La déception de cette annulation leur a donné des ailes et elles ont décidé de présenter le modelage de Barbara à ce salon international qui se tient chaque année à Birmingham et qui réunit la crème du cake design mondial. Ces dernières sont rentrées lundi munies d'une récompense de niveau «argent». Une formidable reconnaissance pour ces deux amies dont les métiers respectifs n'ont pas de lien direct avec la pâtisserie et qui sont les seules Suisses romandes à avoir décroché un prix d'un tel niveau.

Cup'In est l'association de Martine Caillet et Barbara Gnazzo, dédiée à la décoration de gâteaux, cupcakes et biscuits. Les deux amies ont

décidé de monter cette association afin de partager leur passion pour le cake design avec des amateurs de plus en plus nombreux. Elles réalisent des gâteaux à thème pour des événements, anniversaires, mariages, etc... et organisent de nombreux cours et ateliers à destination d'un public allant du novice complet jusqu'au professionnel. Elles reçoivent également des enfants.

Retrouvez-les, avec plus de photos disponibles sur [www.cupin.ch](http://www.cupin.ch). Pour plus d'informations, contactez Martine Caillet, 078 660 10 83 Barbara Gnazzo, 078 726 85 33.

Cake International – The Sugarcraft, Cake Deco-

rating & Baking Show est le salon et la compétition la plus large du monde dans le domaine du cake design, avec plus de 60'000 visiteurs attendus entre les 2 sites de Birmingham et Londres en Angleterre. Sur les 5 dernières années, une hausse de plus de 100% de la participation a été enregistrée et l'organisation célèbre son 21<sup>e</sup> anniversaire en 2015.



## Si on jouait ?

### Le Petit Prince - Voyage vers les Etoiles

Édité par Ludonaute, pour 2 à 6 joueurs dès 6 ans, durée 20 minutes.



Retrouvez l'aventure poétique du film à travers ce jeu tactique et plein de rebondissements. Quittant la maison du grand-père, les aviateurs traversent les frontières de l'imaginaire et tentent d'atteindre la planète du petit prince.

#### Déroulement de la partie :

Chaque joueur possède 1 set de cartes «Renard». A son tour il joue 1 carte pour faire avancer l'avion puis selon que celui-ci se pose sur un nuage avec étoiles, un nuage avec oiseaux ou un nuage avec télescope, le joueur effectue les actions définies par la règle de jeu. Le vainqueur n'est pas forcément le plus rapide mais celui qui aura vécu

la plus belle histoire ou qui aura vu le plus grand nombre d'étoiles. Le Petit Prince est un jeu familial qui appelle au rêve. A découvrir absolument ! Dans le genre féérique la ludothèque vous suggère la Fée Toibelle pour enfant dès 5 ans.

Le site de la ludothèque [www.ludogalopins.123website.ch](http://www.ludogalopins.123website.ch) vous propose les nouveautés 2015 pour enfants dès 2 ans et pour adultes. Et pour vos cadeaux une suggestion : souscrivez un abonnement à la ludothèque et Noël durera toute une année !

#### Nouveauté !

Cette année, nous ne reconduisons pas le Marché de Noël, nous prenons, dirons-nous, une année sabbatique. Cependant, nous avons décidé de privilégier les enfants à cette époque de fête ! Pour eux nous organisons le **mardi 8 décembre de 13h30 à 16h30 un après-midi bricolage et jeux** à la ludothèque pour les enfants entre 4 et 10 ans, sur inscription uniquement ! Il y aura de la place pour 30 enfants... la ludothèque n'est pas extensible !

Ceci est ouvert aussi aux non-abonnés et sera entièrement gratuit ! Plusieurs personnes encadreront les enfants pour élaborer leur bricolage de Noël. Inscriptions au 079 708 96 32 et par Whatsapp en laissant vos coordonnées. Vous amenez votre enfant (inscrit !) à n'importe quel moment de la tranche horaire – en cas d'attente des jeux sont à disposition avec des animatrices. Le sapin décoré par vos soins inaugurera la vitrine de Noël ! Avis aux intéressés !

Ludothèque Les Galopins

## Unipop

En décembre, l'UNIPOP de Martigny et Fully propose :

- 1<sup>er</sup> Relations humaines : créez la vie de votre choix
- 3 Informatique : comment acheter un ordinateur
- 5 Nature : atelier de fabrication de deux produits apicoles (baume pour les lèvres et spray buccal).

Inscriptions : [info@unipopfully.ch](mailto:info@unipopfully.ch)  
Renseignements : Marie-Bernard Dorsaz  
079 716 41 12





## La Fondation Martial Ançay inaugure la maison du savoir-faire alpin

**Sur le parvis inférieur de l'usine de Fully, les premiers frimas automnaux et les effluves d'une délicieuse brisolée accueillirent le 14 octobre dernier les nombreuses personnes venues inaugurer la maison du savoir-faire alpin.**

Devant les représentants des sociétés locales, de l'administration communale et régionale, accompagné entre autres par les sympathiques amis de la Confrérie de la Châtaigne, les Patoisants et les Rondenias, le président de la commune Edouard Fellay a procédé avec plaisir au traditionnel couper de ruban. L'ouverture du local a permis au public de se représenter la somme de travail pour l'aménager, déménager près de 3000 objets, les classer et restaurer certains en urgence. Les objets relatifs à la châtaigne et aux vendanges ainsi que le travail impressionnant de restauration et d'inventaire furent mis en valeur.

Plusieurs personnes formées pour accompagner les visiteurs se relayèrent durant les deux jours de la fête de la châtaigne, expliquant les pourquoi et comment du savoir-faire alpin. La fondation remercie encore chaleureusement toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué à la réussite de ces journées.

Vous étiez nombreux à participer au concours «A quoi servait cet outil ?» Il s'agissait en fait d'un étau pour cordonnier. Parmi les bonnes réponses, le tirage au sort a désigné MM. Albert Fux à Sion, Pierre-Alain Georges à Fully et Phildas Jaggi à Yverne. Toutes nos félicitations !

Si les travaux de sauvegarde et d'inventaire restent importants et nécessaires (toute bonne volonté est bienvenue !), il est désormais possible pour les groupes de visiter la réserve de la fondation sur demande à l'office du tourisme de Fully au 027 746 20 80 ou [ot@fully.ch](mailto:ot@fully.ch)



Messieurs Camille Ançay et Edouard Fellay, réunis pour un coupé de ruban à l'ancienne !



Pour respecter les consignes de sécurité et de climatologie, le groupe est limité à 12 personnes. Un forfait de 50.- par visite est demandé.

Visitez notre site Internet ! [fondationmartialançay.ch](http://fondationmartialançay.ch)



## Mosaïque Appartements à encadrement médico-social

Les appartements à encadrement médico-social fonctionnent comme une maison communautaire où chaque locataire a l'occasion de partager des locaux communs (grande cuisine, salle à manger, coin TV, buanderie...) pour rompre la solitude et garder des liens sociaux avec les autres locataires.

La personne a aussi la possibilité de rester indépendante dans son studio, équipé d'une cuisinette et de sanitaires adaptés aux normes handicapés. En fonction des demandes, le CMS de Martigny peut proposer sur place les repas du lundi au vendredi ou organiser, en complément, la livraison des repas

par le foyer Sœur Louise-Bron. De plus, le CMS intervient selon son mandat de prestations, en complément des ressources du réseau familial et de l'entourage, comme pour toute autre personne habitant dans la région, à savoir les prestations de soins infirmiers et l'aide au ménage à domicile.

La structure «Mosaïque» accueille des personnes en âge AVS ou bénéficiant de l'Al. Celles-ci doivent avoir un degré d'autonomie suffisant et la capacité de vivre avec d'autres personnes. Le CMS veille à ce que le mélange des co-locataires et de leur problématique soit le plus harmonieux et complémentaire possible.

«Mosaïque» se définit comme une solution d'hébergement entre le maintien à domicile encouragé par le Centre médico-social et le home.

Martine Tristan,  
Directrice du Maintien à domicile

Nos appartements à encadrement

médico-social se situent rue des Sports 24 et 26 à Fully.

**Visites et renseignements :**

Soins à domicile / CMS  
Rue d'Octodure 10b,  
1920 Martigny  
Tél. 027 721 26 94  
Fax 027 721 26 72



## Une expérience hors du commun

*Entourée de mes parents d'accueil, lors de ma remise de maturité, évènement grandiose dans le pays d'Ikea.*

***Il y a deux ans, je me suis inscrite pour une aventure, l'aventure de ma vie, et à peine un an plus tard, mes 30 kilos de bagage et moi sommes partis pour la destination rêvée.***

Je me présente : Lucrèce Darbellay. J'étudie actuellement au Collège de Saint-Maurice. J'ai toujours été intéressée par les voyages, et l'envie de découvrir une autre culture me titillait. Lorsque j'ai découvert l'organisation YFU (youth for understanding) en 2012 – grâce à la rencontre avec une étudiante d'échange estonienne – la possibilité d'exaucer mon rêve s'est concrétisée. La fameuse expérience évoquée ci-dessus est mon séjour de 11 mois en Suède.

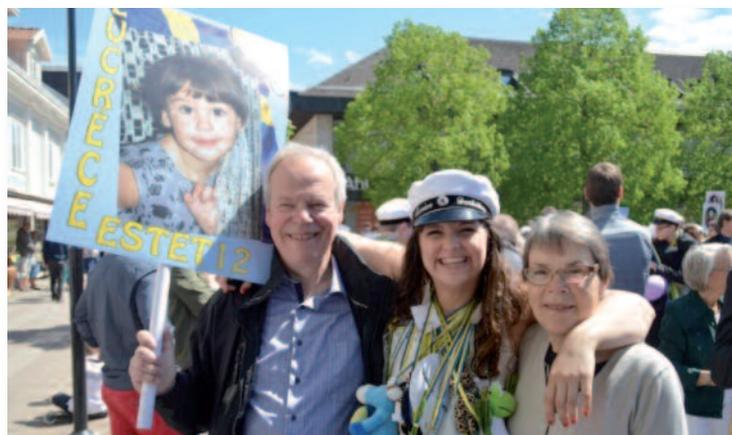
Je suis ainsi partie le 13 août 2014 pour 320 jours dans un pays alors inconnu à mes yeux. J'ai atterri à Stockholm pour un camp d'arrivée; nous étions une soixantaine d'étudiants d'échange du monde entier, dont neuf Suisses, moi seule étant romande. Je dois vous avouer que la rencontre avec les autres étudiants d'échange reste un des aspects magiques d'un séjour à l'étranger, ces personnes étant d'une ouverture incroyable !

Puis j'ai pris le train à destination de Falköping, petite ville située entre les deux grands lacs de la Suède, Vänern et Vättern. C'est là que j'ai rencontré pour la première fois une incroyable famille suédoise, que je considère à ce jour comme ma propre famille. Ce couple m'a ouvert grand son cœur et sa maison pour m'y laisser une énorme place, sans rien demander en retour. J'ai eu la chance d'être accueillie au sein d'une famille avec le cœur sur la main et remplie de

bonne volonté, m'entichant immédiatement de mes nouveaux parents chaleureux, de quatre frères aux caractères aussi différents les uns que les autres (ne vivant pas sous le même toit que moi), de deux belles-sœurs dynamiques, d'une grand-mère très déterminée et de quatre neveux et nièces énergiques et adorables.

Au pays d'IKEA, Avicii et Volvo, j'ai découvert une nouvelle culture, de nouvelles traditions, une cuisine excellente et une nouvelle langue.

J'étais dans une école suédoise standard, en option musique. Je participais aux cours de la dernière année, l'année de «la maturité». Mon programme était très allégé en comparaison de celui de la Suisse, c'est-à-dire que je commençais souvent plus tard et finissais bien plus tôt. Mon programme était fait plus ou moins à la carte et ainsi contenait de nombreuses pauses. Pour ceux qui connaissent la série Glee, c'est tout à fait cela. Nous avions des cours pour apprendre à se mouvoir sur scène, deux cours de musique individuels et des cours de musique en groupe. Je faisais partie de deux chœurs différents avec lesquels j'ai donné de nombreux concerts. Par exemple, j'ai participé à «Lucia», la fête du 13 décembre qui consiste à chanter «a capella» des chants en ancien suédois. Nous étions tous habillés d'une longue robe blanche, Lucia avait une couronne de bougies sur



la tête, et les autres filles avaient sur leur tête une couronne différente composée de plantes. Les garçons avaient un chapeau, que j'appelais «chapeau de fée»; ils étaient également munis d'un bâton avec une étoile dorée au bout.

Je conseille cette aventure à tous les jeunes curieux et motivés. Ce n'est pas évident de vivre éloigné de tous ses repères, mais c'est tellement bénéfique et incroyable. C'est l'aventure d'une vie, en tout cas de la mienne.

*Göteborg, deuxième plus grande ville de Suède*



J'ai vécu tellement de moments intenses que je n'aurai jamais assez de temps pour tous les exprimer. Mon expérience m'a permis de me confronter seule à un monde nouveau, me permettant ainsi de mieux me connaître. Voici quelques photos de mon année pour vous en faire une idée. En Suède, la Suisse m'a manqué; en Suisse, la Suède me manque. C'est une sorte de double vie que l'on doit apprivoiser.

Et toi, tu as entre 15 et 23 ans ? Tu as envie de connaître une autre culture ? Apprendre une nouvelle langue ? Te connaître mieux ? Avoir des amis partout dans le monde ? Avoir un deuxième chez-toi et une deuxième famille ? Alors cette aventure est pour toi ! N'hésite pas à me contacter au 079 310 74 20 ou à t'informer sur le site internet [www.fr.yfu.ch](http://www.fr.yfu.ch).

Si vous n'êtes plus dans cette tranche d'âge et que toute votre famille a envie de partager cette expérience sans quitter le confort de votre quotidien, alors pourquoi ne pas accueillir un nouveau membre au sein de votre famille, un étudiant d'un autre coin du monde ? C'est tout autant enrichissant ; je vous parle par expérience – certes brève – car nous accueillons depuis presque 3 mois Jenni, une étudiante d'échange finlandaise, qui va rester avec nous jusqu'à la fin de l'année scolaire.

Lucrèce Darbellay



## de Pierre-Alain Levrand



Un extraterrestre ? Non, un brocard à perruque !

## Samusons-nous

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

**Horizontal :** 1. Prunes de Lorraine 2. Qu'on ne peut pas copier 3. Appareil médical - Strontium 4. Possessif - Oter les grains de l'épi 5. Déesse égyptienne - Recueil amusant 6. Sinistres initiales - Genre de gros lézards 7. Mal reçu - Cachés 8. Dans le même ouvrage - Crier comme un chevreuil 9. Fera comme le roseau de la fable 10. C'est-à-dire - Tamisant.

**Vertical :** 1. Grand fleuve américain 2. Qui peut donc servir longtemps 3. Vallée bretonne 4. Qui ont des gros trous de mémoire 5. Bruit clair - Coeur de dragueur - Soleil d'Égypte 6. Imiteras Atchoum 7. Dieu de la maison 8. En

plein centre de Bilbao - Pourvoira 9. Ville danoise connue grâce à Shakespeare 10. Embrassassent.

Envoyez votre réponse sur carte postale à : Journal de Fully Rubrique "Samusons-nous" Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION du sudoku de l'édition d'octobre 2015

3	4	2	6	7	9	8	1	5
1	5	7	2	8	4	9	3	6
8	9	6	1	5	3	7	2	4
9	6	8	7	2	1	4	5	3
2	7	4	3	9	5	2	6	8
5	3	1	4	6	8	2	7	9
4	1	9	5	3	7	6	8	2
7	2	5	8	4	6	3	9	1
6	8	3	9	1	2	5	4	7

La gagnante est **Marie Dubois** Marais-Champagne 15 à Fully, qui gagne un bon de Fr. 50.- chez

PHARMACIE DE CHARNOT

## Agenda de Fully Tourisme - Décembre

- Du 1<sup>er</sup> au 24** Calendrier de l'Avent à Branson. 24 habitants illuminent une fenêtre, porte, etc. 078 852 32 09
- 2, 9 et 16** Open Sport. Chaussures de gym obligatoires. Dès 12 ans. Sans inscription et gratuit. Salle polyvalente, 20h-22h, AsoFy\*
- 3** Après-midi pour les aînés : Loto. Foyer Sœur Louise Bron, 079 666 50 64
- 5** Ramassage des papiers Fully maret.jona@gmail.com
- 5** Caves ouvertes de Fully, 10h-19h. Fully Tourisme, www.fullygrandcru.ch
- 9** Loto des enfants du FC Fully, salle Ciné Michel, 076 447 77 40, www.fcfully.ch
- 14** Repas-rencontres des seniors. Places limitées, inscriptions obligatoires jusqu'au mardi matin 8 décembre. Fr. 15.- tout compris, à payer sur place. Centre de jour "Le moulin" dès 11h45, AsoFy\*
- 16** Venue du Père Noël lors de la veillée des Amis Bransonniers. Cour d'école de Branson dès 18h, 078 852 32 09
- 17** Goûter de Noël par le Club des Aînés, Foyer Sœur Louise Bron, 079 666 50 64
- 17** Concert du Chœur des Saxophones, salle de gym de Charnot, 20h, 079 297 48 88

\* AsoFy, 027 747 11 81 asofy@fully.ch www.asofy.ch

Contacts et informations : Fully Tourisme • Tél. 027 746 20 80 • ot@fully.ch

## Une publicité dans le Journal de Fully ?

Consultez la rubrique «Publicité» sur notre site [www.journaldefully.ch](http://www.journaldefully.ch) ou contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88 ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29 [publicite@journaldefully.ch](mailto:publicite@journaldefully.ch)

## CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes à [redaction@journaldefully.ch](mailto:redaction@journaldefully.ch) pour l'édition paraissant fin décembre : **5 DÉCEMBRE** Toutes les informations sur notre site [www.journaldefully.ch](http://www.journaldefully.ch) Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte. Merci de votre compréhension.

## SOUTENEZ-LES !

ILS NOUS SOUTIENNENT

<p>André-Marcel Bruchez Fruits et légumes en gros Emmanuel Bender, Fully Association belle Usine Football-club Fully Fiduciaire Dorsaz SA Bibliothèque de Fully Société de Tir Union Famille Edmond Cotture Carron Christian, Carrosserie Pharmacie de Charnot Club "Les Trotteurs" Henri et Jeanine Carron Pharmacie von Roten Groupe patoisant "Li Brejyoœu" Léonard Carron, Maçonnerie et chapes Gérard Fleutry, Station-Service Combustia, Mazembroz Jeanne-Andrée Volken-Darbellay Ski-Club Chavalard Fondation Martial Ançay Staub &amp; Fils SA</p>	<p>Gérard Brochellaz Tea-Room Les Arcades Café des Amis, Martha De Vico Micco Ludothèque Les Galopins, Fully Carron Excursions SA Jean-Marc Roduit Magasin du Monde, Fully Tea-Room La Diligence &amp; Yvon Bender Construction Une belle Histoire, librairie de Fully Amédée Cotture, Fully Restaurant Le Bélem, Colette et Rémy Roduit Badminton Club Fully Boutique Mod'lyse, Fully Section des Samaritains de Fully Volley-Ball Club Fully Yvon Bender, constructions métalliques à Martigny Les gardiens de la cabane du Fénéstral</p>
--	---

## Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully / [info@journaldefully.ch](mailto:info@journaldefully.ch)

<b>Président :</b> Jean-Luc Carron-Delasoie	<b>Secrétaire :</b> Dorianne Vérolet	<b>Création-Impression</b> Imprimerie des 3 Dranses	<b>Parrainage</b> Dès Fr. 150.-
<b>Rédacteurs :</b> Manuel Andion, Julie Brassard Carron, Gianfranco Cencio, Yaovi Dansou, Alain Léger, Stève Léger	<b>Caissière :</b> Kathy Grange <b>Webmaster :</b> Giuseppe Capuano <b>Site internet</b> <a href="http://www.journaldefully.ch">www.journaldefully.ch</a> <b>Édité par :</b> Association «Journal de Fully» fondée le 1 <sup>er</sup> janvier 2000	<b>Distribution</b> La poste de Fully <b>Abonnement</b> Fully : Fr. 40.- Hors commune : Fr. 50.- <b>Tirage</b> 4 000 exemplaires <b>Dons</b> À votre bon cœur	<b>Publicité :</b> 079 268 06 88 078 626 44 29 <a href="mailto:publicite@journaldefully.ch">publicite@journaldefully.ch</a> <b>C.C.P. 19-6501-3</b> Imprimé sur papier couché mat FSC